

106 學年度

學海飛颺 <韓國 中央大學> 研修心得報告



國立臺灣海洋大學

航運管理學系

四年級 賴貞霖

短片：Exchange student in Korea



緣起

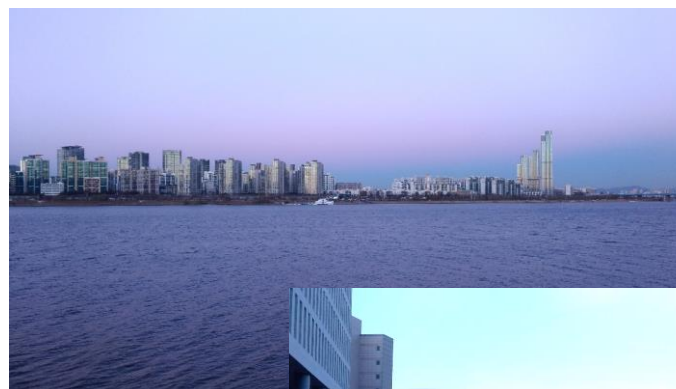
從進大學開始，我便期許自己能多多嘗試，剛好從國中時期開始便一直對韓國文化很有興趣，而我也把韓文定為我的第二外語在學習，因此一直有想要到韓國親身感受當地人事物，並活用這個語言的念頭，得知學校有與姊妹校簽訂的交換計劃，也想趁著學生時期多吸收不同的知識，感受或許不一樣的教學方式及環境，因此決定申請交換。

研修學校簡介

中央大學建立於1918年，至今將迎接百年校慶，在韓國是一所具有悠久歷史傳統的著名私立大學，以新聞系、戲劇系、電影系和攝影系最為著名。其中戲劇電影系是全韓國最高的戲劇表演和影視藝術教育機構之一，培養出了眾多頂尖的演藝界和文化界人士。2008年起，韓國排名第九的大企業－斗山集團作為中央大學的財團以後，學校做出了重點發展扶持理工科專業的戰略性調整，大幅度的財政支持也使得中央大學的綜合競爭力得以進一步提升。另外，中央大學的目標是實現大學課程和校園的國際化，走在校園中也不難感受到這分國際化的氣息，不光僅是提供給交換生的課程以英文授課，許多充滿本地生的課程也是如

此，學校也聘請許多外國籍教授提供英文授課，每學期大約有兩百多名外國學生至中央大學就讀。

中央大學有兩個校區，一個是位於首爾中央緊鄰漢江邊的首爾校區，一個是在首爾近郊約一小時車程可抵達的安城校區主要是提供給藝術相關科系使用。這次我所交換的科系是位於首爾校區，位於地鐵上道站及黑石站附近，周遭多為住宅區，雖然學生偶爾會抱怨不像弘大或梨大附近那麼熱鬧，但生活機能和地理位置都算是相當不錯，要從學校至其他首爾其他角落或首爾外都很方便。



學校附近的漢江
公園很適合去悠晃

校內足球場景



國外研修之課程學習

由於我前往中央大學研修的系所是國際物流學系，系上課程的部分，我分別修了＜AIR TRANSPORTATION＞及＜BUSINESS COMMUNICATION＞這兩堂課。

我雖然在海大是就讀航運管理，但系上的課絕大部分都是偏海運方面的課程，因此我並未上過任何空運方面的專門課程，透過＜AIR TRANSPORTATION＞這堂課，吸收到了許多新的知識，而教授也會在課堂上時不時將空運與海運進行一些比較，課程內容十分豐富，當然考試時也因此要記下許多東西。另外教授也與我們分享了各種課外資訊，在教授大力地分享宣傳下，讓我有幸得知並參與到一個運輸物流業的徵才展覽活動，感受到了韓國青年比台灣面臨著更大的就業壓力的氣氛，而且不光是大學生，甚至連高中生都會結伴來參加活動，真的是深深驚嚇到我，同時又再度深感自己的不足。

在英文口說方面，我一直比較沒有自信，因此選修了＜BUSINESS COMMUNICATION＞這堂課，這是一堂真得十分有趣又燒腦的課，每堂課教授都會先用大略講解該堂課的主題概念，再以安排進行小組討論或全班團體活動的方式讓大家來練習如何在實際上運用，而實際運用這個環節就是我每次上課最最感到頭痛又困擾的地方，常常在聽完教授的概念講解後聽是聽懂了，但又會不知道實際活動時

該如何去進行。像是有一次課程主題是Descriptive Writing，在教授講講該如何去形容、描敘時各個步驟都很淺顯易懂，但當他發下一張由各種奇怪幾何圖形組成的圖片讓我們練習時，就有點不知該如何去進行描敘及聯想來達到讓對方能理解的程度。雖然每個禮拜上到這堂課的時候總是覺得很苦惱，尤其又需要用英文來進行，但由於教授不太會去在乎我們所使用的單字、語法正不正確，因此並不會讓我加深英文表達上的恐懼，在這個方面真的是很感謝教授！



商業溝通課
可愛的菲律賓教授

除了系上的專業課程，我也選取了兩堂韓文語言課＜中級韓文＞及＜韓語拼寫法＞，和一堂教養課程＜KOREAN CULTURE & ART＞。＜中級韓文＞的課程內容幾乎都是曾經學過的文法，因此上起課來蠻輕鬆的，而剛好這堂課的教授比較重視的是我們能否把學到的文法實際運用於對話的能力，所以時常讓我們分組活動，我把這堂課當成是練習口說及文法再複習的好地方。相較之下，＜韓語拼寫法＞這堂課是在學習韓文的基本組成原理，又牽扯到許多時代變遷造成的用法不同，因此就沒有那麼簡單輕鬆，教授在上課時也常常對我們說，這些是很多韓國人自己都搞不清楚的東西，學會了就可以去跟朋友炫耀。但我真的很想跟教授說，母語人士自己都會混淆了，這是要讓我們這些外國人要如何是好呢．．．在上這堂課時我也總是在和朋友抱怨著韓國人怎麼可以這麼沒有原則，用法說改就改，但有的卻又不改，但後來想想，中文好像其實也差不多是這樣，乍看沒原則卻又有一套規則，但規則中卻又總是有一堆節外生枝的例外，我想這些大概就是文化的累積吧！

＜KOREAN CULTURE & ART＞這堂課顧名思義就是有關韓國文化的內容，但特別的是教授將整個文化區分成各大不同方面的主題，再交由學生去分組報告呈現，並比較各自國家與韓國在這個主題的差異點，由於這堂課通通都是交換學生來選的課，因此從這堂課收穫得不僅有韓國文化，

更有許多不同國家的文化，是一堂C P值很高的課！



韓文拼寫法教授

KCA 教授
髮型超時尚



國外研修之生活學習

每學期中央大學提供了許多免費的文化體驗活動給外國學生們，稱之為CKEP (CAU Korea Exploration Program)，這學期的CKEP有四次，分別去體驗了韓國的棒球比賽感受韓國人狂熱的應援文化，參觀了S M娛樂感受韓流氣氛，到了首爾附近的京畿道農村體驗區製作韓國早期的童玩也吃了營養滿分的早期農村飯菜，最後一次還到了最南北交界的最邊界DMZ區域去參觀，一窺傳說中的北韓，從這些活動都讓我更深入地了解到一些文化及歷史上的小知識。

此外，學校的宿舍也體供了文化分組活動讓同學來自由報名，透過兩個韓國人對兩個外國人的分組方式，以小組來進行文化遺產地的旅遊探訪，讓組員能更熟悉彼此並能互相進行文化上的交流，恰巧我們組一位韓國組員是讀國際關係科系，一位外國組員是個中國姊姊，因此我們也對於中國和台灣上的關係交換了一些彼此的看法，十分的有趣。

來到韓國交換，等於是一個新生活的開始，周遭的人事物也都需要重新去認識，為了達到我選擇交換的目標，因此在社交活動上面很盡量地逼迫自己多跨出舒適圈外去和不同國家的朋友們交流，像是平時上課小組討論、社團活、旅遊時暫住的guest house 都是很好的機會，雖然用英文或韓文對話的速度還是無法太快，有時也會常常需要請對方

再重述一次，但我覺得自己多了許多用英文及韓文溝通的勇氣！



很努力地加油，但我們隊居然輸了．．



宣揚台灣的大腸麵線



中秋節食物
松餅
DIY

研修之具體效益

課內

- 發現台韓學生學習差異，時刻提醒自我要更加努力
- 培養以英文進行問答、討論的能力
- 更深入研究韓文文法
- 修讀未選修過的航空課程，提升不同運輸方面知識

課外

- 獨自找路探索當地文化
- 面對文化差異性並尊重不同文化
- 社交能力之提升與外語溝通勇氣之增加
- 規劃生活、擬訂計畫習慣之養成。

感想與建議

一個學期的時間，好像有點長但卻又很短，在韓國所遇見的人，可能初見面時是多麼相談甚歡，但又因為各自都還有各自的生活圈，能有再次暢談的機會真的不多，往往大多數就成為了只是點頭之交或一面之交的關係，說來感傷卻也讓我深深的感悟到了一期一會這句話的意思，若是時間可以再重來，我能做的我會做的大概也僅是更更努力地去享受每個瞬間吧！



